

Conference

News

国際青年会議所アジア太平洋会議
 2002.5.17 [fri] ▶ 5.20 [mon]
<http://www.sendai-jc.or.jp>



SCENE 1 **総会(1)**
 General Assembly (Opening)

THE 1st. PAPERLESS GENERAL ASSEMBLY IN JCI HISTORY

アスパックの歴史に残る、最初のペーパーレス会議

18日午前9時より、江陽グランドホテルにてJCIアジア太平洋地域の最高決議機関である「総会」を、マルセロ・フェルナン・Jr. JCI常任副会頭が務める議長を中心に、各種レポート、一橋大学 竹内弘高教授による基調講演、APDCカウンシラーのノミネートが行われた。決議は20日午前9時からの総会で予定される。プロモーションとして来年の第53回JCI-ASPACセブ大会のPRとJCI基金の表彰が行われました。



With Mr. Marcelo N. Fernan Jr., JCI Executive Vice-President, serving as the chairperson, the General Assembly which is the supreme voting organ of the JCI Asia-Pacific regions was held at Koyo Grand Hotel at 9:00 a.m. on Saturday (May 18th). There included announcements of various kinds of reports, keynote speech of Mr. Hiroataka Takeuchi, a professor of Hitotsubashi University and nomination for the APDC councilors. The resolution will be taken in the General Assembly (Closing) at 9:00 a.m. on Monday (May 20th). As a promotion, the representatives from the 53rd JCI-ASPAC in Cebu publicized their conferences. Jaycees International Foundation (JCI) made a public recognition of its contributors.

2002 JCI-ASPAC



日本JC会頭
松本 秀作
 President of Japan Junior Chamber, Inc.
 Shusaku Matsumoto

いよいよASPACも大会三日目。今夜はジャパンナイトが宮城県スポーツセンターにて開催されます。日本全国のメンバーのホスピタリティーにより海外メンバーそれぞれのHappinessを見つけて頂きたいと願います。

The Japan Night will be held at Miyagi sports center tonight. It is my hope that every delegate could find "happiness" by warmly interacting with the members from all over Japan who are in Sendai to welcome you.



SCENE 2 日本会頭招待レセプション Japan JC President's Reception

ホストNOMとして、JCI-アジア太平洋会議が仙台で開催された事への感謝と交流を深める為、JCI役員や役員経験者、各国会頭など150名に及ぶ方々を日本JC松本秀作会頭が招待し、18日午後6時30分よりホテル仙台プラザにて津軽三味線の演奏、民謡など東北ゆかりの文化にふれ、和やかな雰囲気の中、盛大にレセプションが開催された。

As a host NOM, Mr.Syusaku Matsumoto who is 2002 Japan Chamber President hosted the reception at Hotel Sendai Plaza at 7:30 p.m. on Saturday (May 18th) and invited more than 200 concerned including JCI-officers,past JCI-officers,National Presidents of national chamber

SCENE 3 仙台JC記念事業セミナー「新環境エネルギー教育フォーラム」 Seminar ~Open Forum for Locals' New Energy Seminar for the Future Citizen



18日午後2時より仙台市国際センターにて、現在、地球全体としても深刻な問題の1つである、環境破壊とその回避策として注目を集めている新エネルギーの可能性について教育関係者や一般の方を対象としたフォーラムが行われた。冒頭、金谷展氏による「燃料電池によるエネルギー革命とエネルギー環境教育はどうあるべきか」と題した基調講演が行われた。引き続き金谷氏をコーディネーターに、パネリストに国土交通省副大臣の佐藤勝夫氏をはじめ各界著名人6名を迎え「エネルギー新時代にエネルギー、環境教育はどうあるべきか」と題したパネルディスカッションが行われた。未来の世界を作る子供達に対するエネルギー教育の必要性と、ここで進んだ新エネルギーの技術を理解し教育の現場の一助となるような内容のディスカッションであった。

The forum was held at Sendai International Center at 2:00 p.m. on Saturday (May 18th). It was widely open to educators and other local citizen aiming to giving ideas on the environmental destruction which is one of the major global concerns and potentials of new energy, which has drawn attention as heading off measure from the environmental destruction. At the beginning, Dr. Toshinori Kanaya, assistant professor of Keio University, delivered the keynote speech under the theme of "Energy Revolution by fuel cell, a new possibility of education for circumstances". Followed by his speech, he also served as coordinator and gave the panel discussion with six leading figures from all quarters including Mr. Shuzo Sato, Senior Vice-Minister of Land and Infrastructure and Transport, under the theme of "What should energy and education for circumstances be in new energy generation?". The discussion was very substantial and panelists preached the necessity of energy education for young people who carry the future of the world on their shoulders. It also made people understand what is the advanced new energy technology as well as contributing educators to development school programs in chalk face.

SCENE 4 アントレプレナープラザ開会式 Entrepreneurs Plaza Opening Ceremony



18日午後1時より江陽グランドホテル2Fにて、アントレプレナープラザビジネスブスの開会式が行われた。初めにJCIサルバドール・パトトレ会頭のテープカットによるオープニングセレモニーが行われた。アジア太平洋地域の産業等をなう経済人との交流の始まりは熱気あふれる開会式だった。

The Opening Ceremony of Entrepreneurs Plaza Business was held at the second floor of Koyo Grand Hotel from 1:00 p.m. on Saturday (May 18th). The ribbon-cutting was led by JCI President Salvi Battle and ASPAC Chairman Marcelo Fernan Jr. The ceremony was filled with enthusiasm as the venue will become a landmark on this ASPAC for exchanging of information between prospective business people and entrepreneurs who will boost the economy in the Asia-Pacific region.

SCENE 5 ビジネスビジット(企業訪問) Business Visit



18日午前9時よりASPAC参加メンバーから希望者を募り、東北大学未来科学技術共同センター=通研電気工業(株)情報通信機器の開発製造=宮城大学=(株)阿部蒲鉾店(笹かま、揚子物製造)=日本道路公団=輸入促進基盤施設(FAZ施設)仙台港高砂輸入貨物ターミナルへの訪問を致しました。今回の企業訪問は仙台商工会議所の御協力を頂き、地元産業情報発信との交流を深めると同時にビジネスチャンスへ結び付く良い機会をも得る事が出来た。

As an additional event for all ASPAC participants, the Business Visit started from 9:00 a.m. on Saturday (May 18th). Visitors went to local firms, factory and research institutes such as the New Industry Creation Hatchery Center of Tohoku University, Tsuken Electric ind.CO.,LTD, which engages in research and manufacture of IT-related equipments, Miyagi University, Abe Kamaboko Co. LTD, which deals in Sasa-Kamaboko(boiled fish paste), regarding as special products of Sendai, and Sendai Port. The group has paid a visit to Japan Highway Public Corporation, the final stop of the tour. They were offered business opportunities through information exchange and all of this was possible thanks to the cooperation from the Sendai Chamber of Commerce and Industry.

SCENE 6 アントレプレナープラザ「ビジネスブース」 Entrepreneurs Plaza ~Business Booth~



アントレプレナープラザ開会式に続き、東北及び地元宮城県 仙台市の企業、研究機関、新エネルギーに関する題材を持つ大手企業、ご協賛頂く大手企業からなる約50社による展示 プレゼンテーションが展開された。宮城、仙台からの高い技術力や高品質な商品、新エネルギーなどをアピールすべく、出展各社の意気込みが感じられた。

Followed by the Entrepreneurs Plaza Opening Ceremony, approximately 50 booths were at the display for the public, where local private sector, research institutions, major companies engaged in new energy issue, and leading enterprises presented their service and products. They intend to enhance their profile on high technology, quality products and new energy with great zeal.

PICK UP EVENT!!

5月19日(日)

日韓理事長フォーラム

「好き嫌いここが変だよ!・本当のところ...これからの日韓関係はどうなるの?」
9時30分~11時30分/仙台市国際センター 大ホールにて
松本会頭、朴中央会長、日韓姉妹LOM理事長、日韓両JCのLOM代表参加による討論会。本音のトークバトルが繰り広げられる。

仙台JC記念事業 セミナー「企業家が目指す、戦略的起業改革」

14時~16時/仙台市国際センター 大ホール
半導体・光通信で世界的に有名な西澤潤一氏、2002年ウーマンオブザイヤーに輝いた、老舗の蔵元、枳一取締役、セラ・マリ・カミングス氏日本国内のインターネット網構築の先駆者、キニー・グレン・マンスフィールド氏をパネリストに迎え、コーディネーターには、(株)インスパイア代表取締役、成毛真氏を迎えた、特別シンポジウム。

JAPANナイト

20時30分~23時30分/宮城県スポーツセンターにて
日本各地の料理がお待ちしております。内容は来てのお楽しみ!!

May 19th (Sun)

Seminar ~Japan-Korea NOM Presidents Joint Meeting~

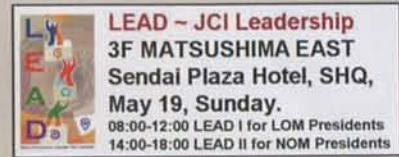
"Likes or Dislikes? Odd and Truth! Future Course of Japan-Korea relationships"
Time: 9:30 a.m.~11:30 a.m./Venue: Sendai International Center, Main Hall

Entrepreneurs' Symposium

"The strategic Business Innovation which social entrepreneurs aims at"
Time:2:00 p.m.~4:00 p.m./Venue: Sendai International Center, Main Hall

Japan Night

Time:8:30 p.m.~11:30 p.m./Venue:Miyagi Prefectural Sports Centre



LEAD - JCI Leadership
3F MATSUSHIMA EAST
Sendai Plaza Hotel, SHQ,
May 19, Sunday.
08:00-12:00 LEAD I for LOM Presidents
14:00-18:00 LEAD II for NOM Presidents

SCHEDULE ◀ 5月19日(日)/May 19th (Sun)

07:30-16:00	ASPAC セネターゴルフトーナメント ASPAC SENATE GOLF TOURNAMENT	ニューワールド CC. COC NEW WORLD CC. COC
08:00-20:00	大会登録受付 REGISTRATION	江陽グランドホテル 1F ロビー JO KOYO GRAND 1F LOBBY JO
09:00-12:00	"セミナー" "LEAD I" (LOM OFFICERS PROGRAM) "SEMINAR" "LEAD I" (LOM OFFICERS PROGRAM)	ホテル仙台プラザ 3F 松島東 JC SENDAI PLAZA 3F MATSUSHIMA EAST JC
09:00-12:00	ワールドスピーキングコンペティション WORLD SPEAKING COMPETITION	ホテル仙台プラザ 2F 美 JO SENDAI PLAZA 2F AOKI JO
09:00-12:00	"セミナー" "SHAMPOO YOUR MIND" (CREATIVITY & LIFE ENHANCEMENT) "SEMINAR" "SHAMPOO YOUR MIND" (CREATIVITY & LIFE ENHANCEMENT)	ホテル仙台プラザ 2F けやき高 JO SENDAI PLAZA 2F KEYAKI WEST JO
09:00-17:00	アワード審査委員会 AWARDS JUDGING COMMITTEE	未定席 JO NOT ANNOUNCED JC
09:30-11:00	"日本 JCI セミナー" "日韓理事長フォーラム" "SEMINAR" "JAPAN - KOREA NOM PRESIDENT JOINT MEETING"	仙台市国際センター 大ホール JCI SIC MAIN HALL JCI
10:00-17:00	アントレプレナープラザ ビジネスブース ENTREPRENEURS PLAZA [BUSINESS BOOTH]	江陽グランドホテル 2F & 3F 嵯峨 COC KOYO GRAND 2F & 3F KOSAKU COC
12:00-14:00	参加者昼食会 DELEGATES LUNCHEON	仙台市内 JO TO BE ANNOUNCED JC
12:30-14:00	VP ランチオン(ラスベガスCOO) VP LUNCHEON (Hosted by 2002 JCI LAS VEGAS W CONGRESS BY IMITATOR)	ホテル仙台プラザ 3F 松島東 HOST SENDAI PLAZA 3F MATSUSHIMA SOUTH HOST
14:00-16:00	"セミナー" "SIZZLING MANAGEMENT (PEOPLE MANAGEMENT & PROBLEM SOLVING)" "SEMINAR" "SIZZLING MANAGEMENT (PEOPLE MANAGEMENT & PROBLEM SOLVING)"	ホテル仙台プラザ 2F 美 JO SENDAI PLAZA 2F AOKI JO
14:00-16:00	"セミナー" "ENTREPRENEURS SYMPOSIUM" (OPEN SEMINAR FOR LOCAL CITIZENS) "SEMINAR" "ENTREPRENEURS SYMPOSIUM" (OPEN SEMINAR FOR LOCALS)	仙台市国際センター 大ホール COC SIC MAIN HALL COC
14:00-16:00	"セミナー" "LEAD 2" (NOM OFFICERS PROGRAM) "SEMINAR" "LEAD 2" (NOM OFFICERS PROGRAM)	ホテル仙台プラザ 3F 松島東 JC SENDAI PLAZA 3F MATSUSHIMA EAST JC
15:00-17:00	姉妹 JCI 贈呈式 SISTER JC TWINNING CEREMONY	江陽グランドホテル 4F 嵯峨 JO KOYO GRAND 4F HSIU JO
16:00-21:00	竹ろうそくで広瀬川でハビネスの灯とももろうワークショップ "HAPPINESS CANDLE" around HIROSE RIVER	広瀬川 大橋 COC HIROSE RIVER OHASHI COC
18:30-19:30	ASPAC セネター-新役員理事会 ASPAC SENATE JOINT BOARD MEETING	鶴岡 2F 瑞穂 SENATE SHOZANKAN 2F ZUKU SENATE
19:30-22:00	ASPAC セネター-晩餐会 ASPAC SENATE PRESIDENTIAL BALL	鶴岡 4F 瑞穂 SENATE SHOZANKAN 4F SAJUN SENATE
20:30-23:30	日本ナイト JAPAN NIGHT	宮城県スポーツセンター JCI SPORTS CENTER JCI



発行者 Publisher 第52回JCI-ASPAC仙台大会 実行委員会
The52nd JCI- ASPAC SENDAI C.O.C

発行責任者 Managing Editor 2002年度(社)仙台青年会議所 理事長 高橋 互
2002Sendai JC President Wataru Takahashi

編集責任者 Chief Editor 第52回JCI-ASPAC仙台大会 実行委員長 坂上 力
The52nd JCI- ASPAC SENDAI
Conference Director Chikara Sakagami

担当委員会 Edit Team 第52回JCI-ASPAC仙台大会 実行委員会 広報委員会
The52nd JCI- ASPAC SENDAI C.O.C
Promotion Commission

編集局 Editorial Office 大会本部ホテル江陽グランドホテル 3F白鳥
JCI-ASPAC HQ Koyo Grand Hotel, 3F.Hakucho